

HACIA UN INVENTARIO DE LAS OBRAS DE FOCIO

JUAN SIGNES CODOÑER

*Universidad de Valladolid
Departamento de Filología Clásica
Plaza del Campus s/n, 47011 Valladolid
signes@fyl.uva.es*

Abstract

The literary production of Photios has not been properly classified since the pioneering research of Joseph Hergenröther. A provisory list of his published works is offered here according to the degree and mode of Photios' authorial intervention. The customary horizontal classification of the works of the patriarch according to literary genres is not taken into account for it does not explain neither the writing and editing process of the texts nor the frequent transferences between them.

Key-words: Photios, Literary Genres, Authorship, TLG, *Pinakes*

Resumen

La producción literaria de Focio no ha sido objeto de estudio y clasificación desde las investigaciones pioneras de Joseph Hergenröther. Ofrecemos aquí una lista provisional de sus obras publicadas, ordenada de acuerdo con el grado y modo de autoría. La clasificación horizontal de las obras del patriarca según géneros literarios no resulta aquí productiva porque no explica ni el proceso de escritura y edición de las obras ni las frecuentes transferencias y contactos entre ellas.

Metadatos: Focio, Géneros literarios, Autoría, TLG, *Pinakes*

HACIA UN INVENTARIO DE LAS OBRAS DE FOCIO

JUAN SIGNES CODOÑER*

La figura de Focio ha generado una inmensa bibliografía que no ha ido pareja a un estudio sistemático y en profundidad de sus obras. De hecho, todavía hoy sigue sin estar superado el monumental estudio que realizó en el siglo XIX el cardenal Joseph Hergenröther¹, quien procedió a un inventario minucioso y documentado de las obras de Focio, originales, atribuidas y falsas, de acuerdo con todos los datos disponibles hasta aquel momento. La tercera edición del *Tusculum Lexicon*, publicada en 1982² y luego traducida al francés³, proporciona un listado sucinto de las obras de Focio al que se remiten muchos autores posteriores, incluyendo la reciente *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit* dirigida por Ralph-Johannes Lilie, que solo añade alguna referencia aislada⁴. También el *Oxford Dictionary of Byzantium*, aparecido poco después del *Tusculum*, se limita a mencionar los escritos más conocidos de nuestro autor⁵. En español contamos solo con una breve panorámica sobre las principales obras de Focio que, pese a su carácter sumario, no cuenta con un equivalente similar en otras lenguas⁶. Y las historias de la literatura bizantina de Hans-Georg Beck y Herbert Hunger, por estar concebidas por géneros y no

* Esta contribución ha sido posible gracias a la financiación del Ministerio de Economía y Competitividad de España dentro del proyecto *El autor bizantino II* (FFI2015-65118-C2-1-P). Algunos de los presupuestos sobre los que se basa fueron expuestos por primera vez en una intervención titulada “Under the name of Photius: literary works, reference books, drafts, scholia, manuscripts, excerpts...”, impartida el 30 de abril del 2013 en el King’s College London en el marco del *workshop SAWS Methodology and Metaphraseis*; y más recientemente en una comunicación que con el título “Towards a classification of the works of Photios” se presentó el 25 de agosto de 2016 dentro de la sesión temática *Life and works of Photius of Constantinople*, durante el 23rd *International Congress of Byzantine Studies* celebrado en Belgrado. Agradezco a los revisores de la contribución para *Estudios Bizantinos* sus sugerencias para la mejora del presente artículo, así como a Silvia Tessari su inestimable ayuda para poner en orden la producción hímica de Focio.

¹ Hergenröther (1867-1869) y (1869). Útil es también el elenco de obras de Smith (1872), confeccionado antes de la obra de Hergenröther (online en el portal de *Perseus*).

² Buchwald-Hohlweg-Prinz (1982) s.v. “Photios” (638-641).

³ Buchwald-Hohlweg-Prinz (1991) s.v. “Photios” (674-676).

⁴ Lilie (1998-2002) n.º #6253 y Lilie (2009-2013) n.º #26667.

⁵ Kazhdan (1991) vol. 3, s.v. “Photios” (vol. 3, 1669-1670).

⁶ Signes Codoñer-Andrés Santos (2007) 42-52.

por periodos o autores, ofrecen una imagen atomizada de la variada producción literaria de Focio que apenas es reconstruible a través de los índices⁷.

La creciente proliferación de estudios y monografías sobre las principales obras de Focio y algunos de los opúsculos que le atribuyen los modernos investigadores o la propia tradición manuscrita ha abierto muchos y nuevos interrogantes, pero estos encuentran difícil respuesta inmediata en tanto en cuanto una buena parte de la producción escrita de Focio está impresa en ediciones antiguas, innacesibles y sin aparato crítico, algo que dificulta especialmente el análisis de algunos textos que cuentan con una transmisión abierta y compleja, con varios niveles de reescritura.

Es verdad, sin embargo, que en los últimos años las nuevas bases de datos en red han favorecido la investigación sobre Focio en una medida mucho mayor que las publicaciones impresas de referencia, que son cada vez más costosas y menos sistemáticas en un mercado del libro en plena crisis. Pero esas bases de datos, al mismo tiempo que facilitan la localización de las obras de Focio, crean un efecto deformante en la investigación, porque transmiten una falsa impresión de exhaustividad que puede engañar al investigador. Bastarán dos ejemplos.

El *Thesaurus Linguae Graecae* (TLG, University of California Irvine) ha incorporado buena parte de las obras de Focio al repertorio de textos digitalizados y contiene ahora el siguiente listado (consultado el 29 de noviembre de 2017), que ordeno según el número de referencia del TLG. Doy a cada una de las entradas de esta lista, que llamaremos A, una numeración propia para facilitar luego su identificación:

- A.1. Bibliotheca {4040.001}
- A.2. Contra Manichaeos {4040.003}
- A.3. De spiritu sancti mystagogiae {4040.004}
- A.4. Epitome de spiritu sancti mystagogiae {4040.005}
- A.5. Homiliae {4040.006}
- A.6. Epistulae et Amphilochia {4040.009}
- A.7. Epigramma {4040.011}
- A.8. Fragmenta in epistulam ad Romanos (in catenis) {4040.014}
- A.9. Fragmenta in epistulam I ad Corinthios (in catenis) {4040.015}
- A.10. Fragmenta in epistulam II ad Corinthios (in catenis) {4040.016}
- A.11. Fragmenta in epistulam ad Galatas (in catenis) {4040.017}
- A.12. Fragmenta in epistulam ad Ephesios (in catenis) {4040.018}
- A.13. Fragmenta in epistulam ad Philippenses (in catenis) {4040.019}
- A.14. Fragmenta in epistulam ad Colossenses (in catenis) {4040.020}

⁷ Beck (1959), Hunger (1977).

- A.15. Fragmenta in epistulam I ad Thessalonicenses (in catenis) {4040.021}
- A.16. Fragmenta in epistulam II ad Thessalonicenses (in catenis) {4040.022}
- A.17. Fragmenta in epistulam I ad Timotheum (in catenis) {4040.023}
- A.18. Fragmentum in epistulam II ad Timotheum (in catenis) {4040.024}
- A.19. Fragmentum in epistulam ad Philemonem (in catenis) {4040.025}
- A.20. Fragmenta in epistulam ad Hebraeos (in catenis) {4040.026}
- A.21. Commentarii in Joannem (in catenis) {4040.027}
- A.22. Commentarii in Matthaem (in catenis) {4040.028}
- A.23. Lexicon (A—Δ) {4040.029}
- A.24. Lexicon (E—Ω) {4040.030}
- A.25. Epistula ad Arsenium de Manichaeis {4040.031}
- A.26. Lexicon (E—M) {4040.032}
- A.27. Lexicon (N—Φ) {4040.033}
- A.28. De schismate Graecorum [Dub.] (fort. auctore Niceta Chartophylace) {4040.036}
- A.29. Opusculum contra Francos {4040.037}
- A.30. Opuscula de origine schismatis [Dub.] {4040.038}
- A.31. Adversus primatum Romae [Dub.] {4040.039}

La lista de obras no es tan extensa como parece a simple vista. Si tenemos en cuenta que una obra es a veces repartida en varias entradas (en buena parte por circunstancias editoriales)⁸; que se recogen a veces las versiones existentes de una misma obra⁹; o que incluso hay obras claramente espurias¹⁰, entonces el número total de obras elencadas se reduce de 31 a simplemente 10: la *Biblioteca*, el tratado *Contra maniqueos*, la *Mistagogía*, las *Homilías*, las *Epístolas* y los *Amfiloquia*, un epigrama, los comentarios a los evangelios de Juan y Mateo y el *Léxico*. Este elenco es manifiestamente escaso incluso con respecto a las listas sumarias que nos ofrece el *Tusculum*. No obstante, en el TLG se recogen otras obras de Focio fuera de este listado, bajo otra autoría (como los *Capítulos parenéticos* atribuidos a Basilio I) o incluso como anónimas (es el caso de la *Epanagoge*), ya que el criterio de los gestores de la base de datos es elencar las obras de acuerdo con el criterio de los editores de las mismas, sin tener por lo general en cuenta las atribuciones de las investigaciones posteriores. Dada la limitada labor editorial realizada con Focio en los últimos años no es de extrañar que la lista de sus libros sea reducida y que incluya algu-

⁸ A.8-A.20 representan el comentario de Focio a las cartas de San Pablo, preservado en *catenae*; la carta a Arsenio que se incluye en A.25 introduce el libro IV del tratado *Contra los maniqueos* recogido en la entrada A.2, que reproduce una edición parcial de la obra que solo incluye el libro I.

⁹ A.3-4 recogen dos versiones de la *Mistagogía*; A.23-24, 26-27 representan las dos ediciones del *Léxico* de Focio, la breve y la larga (todavía no completada a falta de las letras X-Ω).

¹⁰ A.28-31 no son atribuibles a Focio.

nas obras que manifiestamente no son hoy consideradas de Focio. Sin duda la amplia extensión de algunos de los textos incluidos hace que el cruce y comparación entre ellos en el TLG incentive mucho la investigación sobre nuestro autor. No obstante, no es posible comparar estos textos con otras obras de Focio ausentes del TLG (como veremos, gran parte de su producción poética, canónica y jurídica, además de un buen puñado de obras menores), lo que priva al investigador de una valiosa herramienta que le permita valorar la participación de Focio en estas últimas. Completar esta lista del TLG con algunas de las obras de Focio que consignaremos abajo es un urgente *desideratum* de los estudios focianos y uno de los motivos que inspira la composición de este artículo.

La lista del TLG presenta además otras limitaciones que distorsionan la consulta, como el hecho de que los títulos estén en latín, que no se refleje el tipo de participación de Focio en ellas y, sobre todo, la distinta naturaleza o formato de los textos, no sólo por su pertenencia a géneros diferentes, sino por el hecho de que una parte de ellos se concibe como comentarios, escolios o cadenas a textos de referencia con los que interactúan. Sin duda estas limitaciones se deben a las características de la propia base de datos y sería absurdo calificarlas de deficiencias, ya que son la consecuencia inevitable de ordenar en una lista una serie de textos que se ha vertido en un soporte electrónico. Cualquier criterio que fuera más allá del simple ordenamiento de los textos por un título estándar en latín correría el riesgo de resultar desfasado en breve tiempo con la aparición de nuevos estudios monográficos. No obstante, aunque el usuario sea consciente de que la lista de obras de Focio que consulta en el TLG es un simple elenco de ediciones, la moderna tendencia a consultar las referencias solo en la red, hace que, inevitablemente, y ante la ausencia de taxonomías alternativas, la investigación fociana no aprecie la diversidad y la jerarquización de las obras volcadas en la base de datos, que no tiene posibilidad de contrastar con otras listas alternativas. Igualmente, el usuario no es consciente de las ausencias, es decir, de las obras no incluidas, ya que el TLG solo da el listado de las obras ya volcadas.

Estos problemas de formato se multiplican cuando consultamos la base de datos de *Pinakes/Πίνακες* (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, CNRS, París) que recoge, en un amplísimo listado, las obras de Focio tal como aparecen descritas, no en las ediciones impresas, sino en los catálogos de los manuscritos que las transmiten. Como es sabido, la tradición manuscrita tiende a adaptar y cambiar los formatos de las obras mediante procesos de reescritura diversos (epítomes, ampliaciones, antologías etc.), determinados en muchas ocasiones por su integración junto con otros textos en manuscritos misceláneos. Ello hace mucho más difícil reconocer una misma obra en sus diferentes versiones.

Por todas estas razones, la lista ofrecida por *Pinakes* (consultada el 29 de noviembre de 2017) es mucho más extensa que la del TLG. En el listado que sigue pongo al final de

cada entrada las equivalencias, cuando existen, con las obras de Focio del TLG de acuerdo con el número que les asignamos más arriba. De nuevo, doy numeración propia a cada entrada de la lista, que llamaremos ahora, convencionalmente, lista B:

- B.1. Opera {0010}
- B.2. Ad Amphilochium quaestiones {0020} [= A.6]
- B.3. Fragmenta in Matthaëum {0030} [= A.22]
- B.4. Fragmenta in Marcum {0040}
- B.5. Fragmenta in Lucam {0050}
- B.6. Fragmenta in Iohannem {0060} [= A.21]
- B.7. Fragmenta in Epistulas S. Pauli {0070} [= A.8-20]
- B.8. De Spiritus Sancti mystagogia {0080} [= A.3-4]
- B.9. Contra Manichaeos {0090} [= A.2]
- B.10. Contra Latinos {0100}
- B.11. Contra Francos {0110} [= A.29]
- B.12. Homiliae {0120} [= A.5]
- B.13. In magnam Parasceuen homilia prima (hom 01) {0121} [= A.5]
- B.14. In magnam Parasceuen homilia secunda (hom 02) {0122} [= A.5]
- B.15. In Russorum irruptionem homilia prior (hom 03) {0123} [= A.5]
- B.16. In Russorum irruptionem homilia altera (hom 04) {0124} [= A.5]
- B.17. In annuntiationem Deiparae homilia Ia (hom 05) {0125} [= A.5]
- B.18. In magnam Parasceuen homilia Tertia (hom 06) {0126} [= A.5]
- B.19. In annuntiationem Deiparae homilia IIa (hom 07) {0127} [= A.5]
- B.20. In ramos palmarum et in Lazarum (hom 08) {0128} [= A.5]
- B.21. In natiuitatem Deiparae (hom 09) {0129} [= A.5]
- B.22. In dedicationem ecclesiae Deiparae seu descriptio nouae ecclesiae {0130} [= A.5]
- B.23. In sepulturam Domini (hom 11) {0131} [= A.5]
- B.24. In magnum Sabbatum (hom 12) {0132} [= A.5]
- B.25. In feriam quartam primae hebdomadis quadragesimae (hom 13) {0133} [= A.5]
- B.26. In feriam sextam primae hebdomadis quadragesimae (hom 14) {0134} [= A.5]
- B.27. In dominicam orthodoxiae (hom 15) {0135} [= A.5]
- B.28. Contra haereses homilia tertia (hom 16) {0136} [= A.5]
- B.29. In magnum Sabbatum seu de imagine Deiparae (hom 17) {0137} [= A.5]
- B.30. Homilia dicta in ambone S. Sophiae de triumpho orthodoxiae (hom 18) {0138} [= A.5]
- B.31. Laudatio S. Theclae (hom 19) {0139} [= A.5]
- B.32. Carmina {0140} [= A.7]
- B.33. Epistulae {0150} [= A.6]
- B.34. Syntagma canonum {0160}

- B.35. Ad Michaellem Bulgariae principem {0170} [= A.6]
- B.36. Epistula de septem synodis oecumenicis {0180} [= A.6]
- B.37. Nomocanon {0190}
- B.38. Interrogationes decem {0200}
- B.39. Quaestiones et responsa de episcopis et metropolitanis {0210}
- B.40. Collectio e synodicis historicisque scriptis de episcopis {0220}
- B.41. Bibliotheca {0230} [= A.1]
- B.42. De Imaginibus Sanctis {0240}
- B.43. Diatriba de voluntatibus in Christo gnomicis {0250} [= A.6]
- B.44. De diuina liturgia {0260}
- B.45. Contra veteris Romae asseclas {0270 } [= A.3]
- B.46. Ad Leonem imp. historiae compendium {0280}
- B.47. Sententiae {0290}
- B.48. Opusculum paraeneticum {0300}
- B.49. Scholia {0310}
- B.50. Eclogae ex chrestomathia Procli {0320} [= A.1]
- B.51. Lexicon {0330} [= A.23-27]

Como en la lista A del TLG, el elenco de obras es mucho más reducido de lo que parece en un primer momento, ya que por ejemplo se incluyen en el índice tanto la obra en sí, como sus distintas partes cuando estas aparecen copiadas separadamente en los manuscritos¹¹. En otras ocasiones la misma obra no es reconocible bajo distintos títulos¹². Si quitamos estos títulos duplicados, nos queda un listado aproximado de unas 25 obras que se puede reducir más si consideramos por ejemplo que los comentarios a los cuatro evangelios forman parte de un único proyecto, al igual que los comentarios a las

¹¹ El “Opera” con el que en la entrada B.1 se califica las obras de Focio indica sin duda que el catálogo manuscrito no especifica qué obras en concreto aparecen copiadas en él; las 19 homilías (B.13) aparecen copiadas individualmente en muchos manuscritos (B.13-31); la larga carta 1 a Miguel de Bulgaria, preservada en la colección de cartas (B.33), aparece también copiada aparte, bien íntegramente (B.35), bien extractada (B.36); los *excerpta* de la *Crestomatía* de Proclo (B.50) están recogidos en un códice de la *Biblioteca* (B.41), aunque por su interés tuvieron transmisión propia, cf. Severyns (1938) y (1939); la llamada “Diatriba de voluntatibus in Christo gnomicis” (B.43) es en realidad la cuestión 80 de los *Amfiloquia* (Ποῖα δεῖ λέγειν ἐπὶ Χριστοῦ γνωμικὰ θελήματα, καὶ ποῖόν ἐστι λέγειν ἐπ’ αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ ἀνθρώπινον θέλημα ὑποστατικόν;).

¹² El *Nomocanon*, en la versión de finales del siglo IX (B.37), es una reelaboración del *Synagma canonum* (B.34). Las diez preguntas o *responsa* canónicos reseñados en B.38 se suelen titular en muchos catálogos con títulos alternativos que son justamente los mencionados en B.39-40. La obra titulada *Contra veteris Romae asseclas* (B.45) es en realidad un epítome de la *Mistagogía* (B.8).

cartas de San Pablo a los que *Pinakes* incluye ahora en una única entrada, mientras que cada uno de ellos tenía entrada propia en el TLG.

En cualquier caso, más allá del número de entradas, el principal problema que plantea la lista es el de identificar los contenidos de los textos referidos, ya que los títulos latinos no remiten a ediciones, sino a catálogos de manuscritos y a menudo no resulta fácil identificar los contenidos de algunas obras, especialmente si están inéditas. Más problemático incluso es saber a qué versión o edición de un texto hace referencia a una entrada, por ejemplo en la *Mistagogía* (B.8) o el *Léxico* (B.51), o en la entrada genérica *Carmina* (B.32) que englobaría toda la poesía de Focio, algo que no ocurría en la mucha más reducida lista del TLG, que distinguía por ediciones. Igualmente, dado que *Pinakes* reseña bibliografía sobre el manuscrito en cuestión, pero no necesariamente sobre sus partes, la comprobación de los contenidos de cada una de estas entradas resulta compleja y, cuando se realiza, revela con frecuencia imprecisiones, inexactitudes y errores. Por el contrario, la lista incorpora las novedades con más agilidad que el TLG, como lo prueba que se haya incluido el sumario de historia atribuido a Focio (B.48) por su reciente editora Chiara Francesca Faraggiana di Sarzana¹³.

De nuevo también, como en el caso del TLG, resulta improcedente calificar estos errores de deficiencias, por más que puedan ser en parte subsanables, ya que *Pinakes* clasifica las obras apoyándose en los datos de los catálogos y de las publicaciones pero no verifica ni coteja estos datos en los manuscritos, una labor que corresponde, como es lógico, a los usuarios de la base de datos que se benefician ampliamente de la minuciosa labor de los colaboradores de *Pinakes*.

Es evidente, por lo tanto, que urge poner un poco de orden en el listado de las obras de Focio, más que nada para favorecer su estudio e impulsar la edición de aquellos textos que todavía carecen de ediciones críticas y comentarios. Este listado no puede ser sino provisional y ello no solo por la ausencia de estudios fiables sobre muchas de las obras reseñadas, sino, sobre todo, porque el concepto de “autoría” de las obras atribuidas a Focio no puede ser único sino que cambia conforme a la naturaleza de las obras.

Así, es evidente que la copia selectiva de pasajes de los autores griegos leídos por Focio, que constituye buena parte de las entradas de los códices 234-280 de la *Biblioteca*, es una labor que, incluso aunque hubiera sido realizada personalmente por Focio (y no por alguien de su círculo), no tendría siquiera que haber sido ejecutada físicamente por él, sino por algún copista a su servicio que copiaba ἀπὸ φωνῆς¹⁴. El criterio en estos casos

¹³ Faraggiana di Sarzana (2010).

¹⁴ Véase esta indicación en 1.3. Sobre el tema puede consultarse el clásico artículo de Richard (1950).

para atribuir la obra a Focio no es obviamente el de la selección de *excerpta* en sí, sino el del contexto en el que se transmiten estos pasajes: en este caso la atribución de la colección a Focio en la tradición manuscrita es determinante.

En el extremo contrario encontramos textos que aunque son atribuidos de forma general a Focio en la tradición manuscrita, por ejemplo textos polémicos con el Papado, sabemos que no son de él por la naturaleza de sus contenidos (o incluso de su estilo) y hay razones para sospechar que le fueron atribuidos a partir del siglo XII cuando el nombre del patriarca confería autoridad a los escritos que se le atribuían.

En medio encontramos una amplia gama de escritos en los que la intervención de Focio varía de acuerdo con el propósito de las obras. Son frecuentes los casos en los que Focio se limita a actualizar o retocar escritos anteriores, añadiendo partes propias o incluso componiendo nuevos prefacios, algo que es frecuente en los escritos jurídicos. En otros casos, el texto se configura como un comentario de obras anteriores (libros del *Nuevo Testamento* que son objeto de escolios o lecturas de autores clásicos que son resumidos en reseñas críticas para la *Biblioteca*) y por lo tanto no es completamente autónomo respecto a estas.

Teniendo todo esto en cuenta, nos pareció procedente clasificar las obras de Focio de acuerdo con los diversos grados de autoría en seis grandes bloques siguiendo unos criterios muy sencillos y básicos que se explican al principio de cada uno de ellos. Estamos convencidos de que, a la hora de distribuir en grupos las obras de polígrafos bizantinos, este tipo de clasificaciones, que podemos calificar de “jerárquicas” o “verticales”, son mucho más productivas e iluminadoras que las habituales clasificaciones “horizontales” en compartimentos estancos que se establecen en función de los tradicionales géneros literarios heredados de la Antigüedad. Esto no significa que los antiguos géneros no sigan vivos: al contrario, los modelos retóricos de la Antigüedad están más que presentes en la obra de Focio y sus contemporáneos. Pero el mundo bizantino nos ha proporcionado no solo las grandes obras de los grandes escritores, sino, con muchísima más frecuencia que en los autores clásicos, toda una serie de borradores, versiones o trabajos preparatorios que ilustran las distintas fases del proceso de creación autorial, de forma que no son raros los casos en los que podemos documentar el método de trabajo cotidiano de los autores con los textos que les servían de inspiración y de los que se apropiaban, de una forma u otra, a lo largo del proceso creador¹⁵. Es más, incluso el tipo de difusión que un determinado autor pensaba

¹⁵ Entre los autores clásicos griegos es difícil encontrar textos de esta naturaleza en prosa, pues la poesía, por su alto grado de composición y transmisión oral, presenta problemas de otra naturaleza. Quizás una de las excepciones más notables nos la proporcione Demóstenes, del que se han conservado una serie de “prólogos” que no son sino breves párrafos de los que se sirvió el famoso orador como apoyo en la composición de sus discursos; cf. Clavaud (1974).

dar a su obra puede servir como un criterio para su clasificación, no tal vez exclusivo, pero sí complementario de los criterios tradicionales basados en los códigos literarios internos¹⁶.

En la lista que sigue pongo de alguna manera en práctica todos estos principios en la idea de que una clasificación inspirada por ellos puede dar mejor cuenta del diverso grado de participación de Focio en las obras que habitualmente se le atribuyen; y de que ayudará también a entender mejor el proceso de composición de los textos y la propia conformación del conjunto de obras compuestas bajo la inspiración o participación de Focio en distintos momentos de su larga trayectoria vital. El inventario exhaustivo de estos escritos solo será posible cuando se dé exacta cuenta de las variantes de los textos atribuidos a Focio en la tradición manuscrita, algo para lo que queda todavía mucho trabajo por delante¹⁷.

El hecho de que la “autoría” fociana sobre los textos elencados sea necesariamente variable en función de la propia naturaleza y difusión prevista de las obras consideradas, tiene como corolario inevitable que no sea fácil escoger entre el vasto número de escritos atribuidos a Focio cuáles pueden verdaderamente atribuirse a su intervención, cualquiera que pueda ser el grado de esta. Resulta por lo tanto necesario hacer unas breves precisiones previas:

- 1) El listado se centra sobre todo en las obras ya atribuidas a Focio que han sido editadas, dejando de lado por lo general los textos inéditos, sobre todo cuando no son sino refecciones tardías de la obra de Focio.
- 2) De entre los textos atribuidos a Focio, prestaremos atención fundamentalmente a aquellos en los que la participación de nuestro autor puede ser argumentada con cierta base y también a algunos de los que, aunque no sean probablemente de Focio, se le atribuyen habitualmente, bien en parte de la tradición manuscrita, bien en buena parte de la bibliografía moderna¹⁸.
- 3) No incorporamos a nuestras consideraciones aquellas obras que de una u otra manera Focio pudo haber escrito y no se han conservado¹⁹.
- 4) Son muchas las obras que pudieran ponerse en relación con la actividad intelectual de Focio en la segunda mitad del siglo IX y encajan con sus intereses políticos o reli-

¹⁶ Signes Codoñer (2013).

¹⁷ Como prueba de la dificultad de esta tarea véase la ingente tarea realizada para Miguel Pselo por Paul Moore (2005) en su monumental *Iter Psellianum*.

¹⁸ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 242-258 (“Unächte und zweifelhafte Schriften des Photius”) hizo ya un listado de obras falsas o de dudosa atribución entre las que incluyó: 13 obras que son refecciones o *excerpta* de escritos focianos; 9 falsas atribuciones; y 5 escritos de dudosa autoría fociana.

¹⁹ Véase Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 258-260 (“Verlorene Schriften”).

giosos, pero que no son desde luego de Focio ni nadie se las ha atribuido. Su inclusión sería útil a la hora de recrear las actividades del círculo de intelectuales en torno a Focio, pero crearía más confusión que claridad a la hora de identificar las obras que sí fueron fruto de su intervención autorial, fuese cual fuese el grado de esta²⁰.

- 5) Excluimos también del listado la simple copia de textos en la que Focio pudiera haber intervenido (como por ejemplo la famosa “colección filosófica” de manuscritos copiados en el tercer cuarto del siglo IX²¹), y ello sobre todo porque la lista de autores y manuscritos, incluso aunque pudiera acotarse a unos pocos, sería en gran medida hipotética. Además, una lista así supone una intervención autorial “cero” en tanto en cuanto los textos copiados no son modificados o extractados.

Partiendo de estas limitaciones, hemos elaborado un listado normalizado lo más sucinto y preciso posible de acuerdo con los siguientes criterios:

- **Número de orden** - Si el número va precedido de un asterisco (*N.º) indica que la autoría de Focio es discutible. Cuando el número va precedido de asterisco y entre llaves ({*N.º}) y el texto que sigue está en un cuerpo menor de letra, se quiere indicar que la obra probablemente no es de Focio o es incluso claramente espuria. Como señalamos arriba, incluimos algunas obras falsas solo cuando la moderna bibliografía se ha hecho eco de ellas para evitar que sigan considerándose como textos auténticos de Focio. Cuando la obra no va precedida de asterisco, ello quiere decir que se considera obra de Focio, aunque el nivel de “autoría” o participación de este en el texto puede variar según el apartado en el que se incluya, siendo menor en los apartados 1-3 y mayor en los apartados 4-6.
- **TLG** - Señalamos la inclusión de la obra en el TLG de acuerdo con el número de la lista A copiada más arriba. Si el texto está en el TLG pero bajo nombre de otro autor, se indica el nombre de este. Cuando no aparece referencia alguna, la obra no está recogida en el TLG. Con esto pretendemos ayudar a la localización de las ediciones en el TLG y alentar a sus responsables a incluir otras nuevas.

²⁰ Por ejemplo, muchas fórmulas de abjuración de la fe destinadas a paulicianos, atinganos, musulmanes, hebreos etc. han sido redactadas a lo largo del siglo IX, algunas de ellas durante el periodo del patriarcado de Focio, y encajan bastante bien con lo que pudo ser su política religiosa. alguna de ellas se ha conservado junto con obras de Focio; véase Eleuteri-Rigo (1993) y Faraggiana di Sarzana (2010). Es también interesante que la teoría de los dos poderes, expuesta en la *Eisagoge* de Focio, quede también reflejada en la *Epístola* de los patriarcas orientales al emperador Teófilo, según señala Signes Codoñer (2014) 367-408, pero eso no quiere decir necesariamente que la obra fuese siquiera compuesta por inspiración de nuestro patriarca.

²¹ Ya Allen (1938) advirtió sobre la existencia de esta colección, que ha provocado innumerables estudios y reflexiones. Entre los últimos véase Cavallo (2007), Marcotte (2014) y Cavallo (2017).

- **Título** - Ofrecemos primero un título convencional en castellano seguido, cuando existe, del título latino usado más frecuentemente como referencia. Luego, entre corchetes cuadrados ([título]), sigue el título griego original que aparece en las ediciones y que, en la gran mayoría de los casos, no es de Focio (entre otras cosas porque cita su propio nombre como santo en bastantes casos) sino del editor o copista de la obra²². En algunos casos, y sobre todo en poemas, ponemos el *incipit* de la composición para facilitar su identificación. Y si hay acróstico, se reproduce ya que este resulta siempre un elemento clave en su atribución.
- **Edición** - Después del título se reseñan las ediciones más recientes y fiables de las obras, incluyéndose ocasionalmente algunas anteriores cuando se piensa que pueden resultar más accesibles al investigador, por ejemplo en el caso de la *Patrologia Graeca* de Jacques-Paul Migne, citada como *PGM*. Generalmente las ediciones contienen también estudios o prólogos detallados sobre la obra en sí, por lo que sirven como bibliografía de referencia sobre el tema.
- **Bibliografía** - No incluimos bibliografía secundaria sobre cada obra, ya que ello habría complicado sensiblemente la redacción de este artículo. No obstante, en casos de dudosa atribución, remitimos con una manecilla (☞) a una serie de publicaciones en las que se aborda de manera preferente la autoría de la obra considerada (algunas atribuyéndosela a Focio, otras descartándola) o, más secundariamente, su estructura.
- **Referencias a otras obras** - Dado que la obra de Focio es en realidad un *continuum* de textos, los cruces y solapamientos entre las obras son muy frecuentes. Cuando lo hemos considerado procedente, hemos señalado con un *confert* (*cf.*) al final de cada entrada aquellas otras obras del listado que tienen relación directa con ella.

1. Colecciones de excerpta

Βιβλίον τι τῶν σπουδαίων ἔδοξα ἀναγιγνώσκειν, οὗ τὰ μὲν καθ' ἕκαστον... οὐκ ἂν ἔχοιμι εἰπεῖν. Πῶς γὰρ τοσοῦτόν γε ὕστερον, ἄλλως τε καὶ τῆς ἀπογραφῆς τὸ τῆ μνήμη προσέχειν ἀφελομένης;

Elio Aristides, *Discursos sagrados* III.30

[“Decidí leer un buen libro, cuyo contenido no podría repetir punto por punto. ¿Cómo podría hacerlo, tanto tiempo después, especialmente cuando mis notas eliminaban la necesidad de recurrir a la memoria?”]

Recogemos en este apartado aquellas compilaciones de *excerpta* o textos realizadas por Focio o su círculo ya fuese como notas de lectura sobre las que basar futuras reseñas (n.º

²² Véase por ejemplo Kiapidou (2016) para los títulos en obras históricas.

1.1-n.º 1.2), ya fuese como antologías de textos de carácter sapiencial, edificante o escolar (n.º 1.3-n.º 1.5). La vinculación con Focio es muy difícil de probar, lo que hace que las colecciones incluidas en esta sección respondan solamente a que la propia tradición manuscrita se las atribuye y/o a que los títulos incluidos en ella hayan sido relacionados directamente con las responsabilidades de Focio como patriarca o con su actividad intelectual por algún moderno investigador.

- 1.1. [TLG A.1] *Biblioteca / Bibliotheca*, esp. cods. 234-280 ☞ fundamentalmente colección de *excerpta* de obras leídas en el círculo de Focio; para la obra cf. n.º 2.1 y n.º 6.4.
- 1.2. [TLG: Philostorgius] *Epítome de la Historia eclesiástica de Filostorgio* [título: Ἐκ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἱστοριῶν Φιλοστοργίου ἐπιτομή ἀπὸ φωνῆς Φωτίου πατριάρχου]: Winkelmann (1981) ☞ Ronconi (2015) 221 para el σχεδάριον de Zacarías de Calcedonia del Marc. gr. 258 a partir de una obra de Alejandro de Afrodisias, editado por Oehler (1957); cf. n.º 2.1, cods. 27-31, 40-42, 88-89 sobre historias eclesiásticas.
- 1.3. *Consejos parenéticos o Gnomologio* [título: Παραινέσεις διὰ γνωμολογίας]: Hergenröther (1869) 5, 20-52; Sternbach (1892) ☞ cf. n.º 2.1, cods. 167 sobre Estobeo, 196 sobre las *Paraineseis* de Efrén de Nísibis y 232 del *Florilegio* de Esteban Gobar; para otros textos parenéticos de Focio, cf. n.º 4.1 y n.º 5.1.
- *1.4. *Soterios o Libro de los padres* [título: Σωτήριος (λόγος)]: inédito, en Par. BNF gr. 922 (265 ff.) y unos 25 mss. más; comprende pasajes comentados de los padres de la Iglesia aunque el núcleo fundamental son 88 ἐρωταποκρίσεις atribuidas a Anastasio Sinaíta; ed. de la trad. eslava realizada por Simeón de Bulgaria ca. 914-927 en Rybakov (1977) ☞ Bibikov (1996); Sieswerda (2001); Anderson (2008); Thomson (2014); De Groote (2015); Garzaniti (2015); Garzaniti (2017).
- *1.5. *Fragmentos dialécticos / Fragmenta dialectica*: Hergenröther (1869) 4, 12-18 ☞ cf. n.º 6.3, *Amfiloquia* 137, *Τῶ αὐτῶ Ἀμφιλοχίῳ ζητήσαντι σύνοψιν σαφῆ τῶν δέκα κατηγοριῶν* (obra que tuvo también transmisión independiente) y 138, *Περὶ οὐσίας*; cf. Miguel Pselo, *opus* 50, *Σύνοψις τῶν πέντε φωνῶν καὶ τῶν δέκα κατηγοριῶν τῆς φιλοσοφίας*, y *opus* 51. *Περὶ τῶν πέντε φωνῶν*, ed. Duffy (1992).

2. Comentarios

Ἄλλη τις παρὰ τὰ εἰρημένα ὁδὸς ἐπὶ τὰ ὑψηλὰ τείνει. Ποία
δὲ καὶ τίς αὕτη; Ἡ τῶν ἔμπροσθεν μεγάλων συγγραφέων
καὶ ποιητῶν μίμησις τε καὶ ζήλωσις.
Pseudo-Longino, *Sobre lo sublime* 13.2

[“Hay otro camino aparte del ya mencionado hacia el estilo elevado. Pero ¿cómo y cuál es este camino? La imitación y emulación de los grandes escritores y poetas de épocas pasadas.”]

Se recogen en este apartado las reseñas y comentarios críticos salidos de la pluma de Focio acerca de los autores antiguos que fueron leídos en su círculo en gran medida como modelos literarios a imitar (n.º 2.1), así como los comentarios a textos religiosos como el *Nuevo Testamento* (n.º 2.2-n.º 2.3) o la *Escalera* de Juan Clímaco (n.º 2.4), transmitidos en forma de *catenae*.

- 2.1. [TLG A.1] **Biblioteca / Bibliotheca**, esp. cods. 1-233 [título: Ἀπογραφὴ καὶ συναρίθμησις τῶν ἀνεγνωσμένων ἡμῖν βιβλίων, ὧν εἰς κεφαλαιώδη διάγνωσιν ὁ ἡγαπημένος ἡμῶν ἀδελφὸς Ταράσιος ἐξητήσατο]: Henry (1959-1977), Bianchi-Schiano (2016) ☞ Martini (1911); Hägg (1975); Treadgold (1980); Schamp (1987); Schamp (2010); Ronconi (2014a); Ronconi (2014b); para cods. 234-280, cf. n.º 1.1; cf. también n.º 6.4; la carta dedicatoria a Tarasio al principio de la *Biblioteca* no aparece recogida en su colección de cartas, cf. n.º 6.2.
- 2.2. [TLG A.22 (1º) y A.21 (4º)] **Escolios a los evangelios**, transmitidos en *catenae*: 1º escolios a San Mateo, editados en *PGM* 101, cols. 1189-1210; Reuss (1957) 270-337. 2º escolios a San Marcos, editados en *PGM* 101, cols. 1209-1214. 3º escolios a San Lucas recogidos sobre todo en la *Συναγωγὴ ἐξηγήσεων εἰς τὸ κατὰ Λοῦκαν ἅγιον εὐαγγέλιον* de Nicetas de Heraclea editada por Mai (1837) 627-720 (índice de pasajes p. 723), *PGM* 101, cols. 1213-1230; cf. también Krikones (1973). 4º escolios a San Juan, editados en *PGM* 101, 1231-1234; Reuss (1966) 359-412 ☞ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 73-78, con referencias a las ediciones y manuscritos que recogen los escolios así como equivalencias con los *Amfiloquia* (n.º 6.3) que tratan cuestiones similares; Sickenberg (1902) 100 reseña el uso de Focio en 39 pasajes del comentario a Lucas de Nicetas de Heraclea.
- 2.3. [TLG A.8-A.20] **Escolios a las epístolas de Pablo**: transmitidos en *catenae* y editados por Staab (1933) 470-652 ☞ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 78-92; cf. n.º 6.2 y n.º 6.3 donde se hace uso frecuente de las epístolas paulinas.

- 2.4. *Escolios a Juan Clímaco*: transmitidos en *catenae* y editados por Papadopoulos-Kerameus (1892b), PGM 88 (después del correspondiente texto de la *Escalera*), Hofmann (1941) ☞ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 256; cf. n.º 6.3, *Amfiloquia* 273, sobre el capítulo 27 de la *Scala Paradisi*.

3. Versiones y síntesis de compilaciones ajenas

Τίμα τὸ δαιμόνιον αἰεὶ μέν, μάλιστα δὲ μετὰ τῆς πόλεως· οὕτω γὰρ δόξεις ἅμα τε τοῖς θεοῖς θύειν καὶ τοῖς νόμοις ἐμμένειν.

Pseudo-Isócrates, *A Demónico* 13

[“Honra siempre a la divinidad, y sobre todo de acuerdo con tu ciudad, pues así parecerás sacrificar a los dioses al mismo tiempo que respetas las leyes.”]

En este apartado incluimos compilaciones de todo tipo, basadas en otras compilaciones previas no escritas por Focio. Se trata de manuales de derecho civil (n.º 3.1, n.º 3.5-n.º 3.7), y canónico (n.º 3.2) que revisan y amplían otros manuales anteriores; de un diccionario de términos del griego clásico que bebe de una larga tradición lexicográfica (n.º 3.3); y de un pequeño breviario histórico (n.º 3.4) que toma de otras crónicas los datos esenciales de los emperadores de Roma. La sinopsis de los concilios atribuida a Focio es de autoría problemática y se confunde con otros textos que resumen textos suyos (n.º 3.8).

- 3.1. [TLG: Epanagoge] *Eisagoge o Introducción al derecho* [título: Εἰσαγωγή / Ἐπαναγωγή τοῦ νόμου σὺν Θεῷ ἐμφανιζομένου ὑπὸ Βασιλείου καὶ Λέοντος καὶ Ἀλεξάνδρου τῶν παναγάθων καὶ εἰρηνοποιῶν βασιλέων]: Zachariä von Lingenthal (1852); Schminck (1986) 1-15 / trad. Aerts (2001); Signes Codoñer–Andrés Santos (2007) ☞ La obra puede ser una versión corregida del *Πρόχειρος νόμος* promulgado por Basilio, cf. Scharf (1956); Van Bochove (1996); Signes Codoñer–Andrés Santos (2007); Troianos (2015) 156-160; Troianos (2017) 191-198.
- *3.2. *Nomocanon de 14 títulos / Nomocanon XIV titulorum* [título: Νομοκάνων εἰς ἰδ' τίτλους]: Pitra (1868) 433-640; Rhallés–Potles (1852-1859) vol. 1, 5-335; PGM 104, cols. 441-976 ☞ el *Nomocanon* en XIV títulos se compuso en la primera mitad del siglo VII (sobre la base del *Syntagma canonum* en XIV títulos y la *Collectio tripartita*) pero fue reeditado y actualizado en el siglo IX incorporando cánones de los concilios desde el VI ecuménico de Constantinopla (680-681) hasta el focio de Santa Sofía (879-880; para la autoría de Focio, cf. Zachariä von Lingenthal (1877) 9-14 (= Zachariä von Lingenthal [1973] 622-627); Stolte (1997); Troianos

- (2012) 138-141; Troianos (2015) 125-128, 217-218; Troianos (2017) 154-158; para cánones escritos por Focio, *cf.* n.º 4.3-n.º 4.5; *cf.* n.º 6.2, carta 1 a Miguel Bulgaria con una exposición de los sínodos, que ha sido objeto también de transmisión separada.
- 3.3. [TLG A.23-A.24 y A.26-A.27] *Léxico / Lexicon* [título: Λεξέων συναγωγή κατὰ στοιχείον δι' ὧν ῥητόρων τε πόνοι καὶ συγγραφῶν ἐξωραΐζονται μάλιστα]: **versión corta:** Porson (1882); **versión larga:** Theodoridis (1982-2013).
- 3.4. *Breviario histórico para León VI* [título: Φωτίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Πρὸς Λέοντα τὸν φιλόχριστον βασιλέα Ῥωμαίων ἱστορικὸν σύντομον]: Faraggiana di Sarzana (2010).
- {*3.5.} *Ley náutica rodia / Lex rhodia nautica* [título: Νόμος Ῥοδίων ναυτικός]: Ashburner (1909) ⇨ Schminck (1999); Rodolakes (2007); Troianos (2015) 107-109; Troianos (2017) 132-135.
- {*3.6.} [TLG: Lex mosaica] *Ley mosaica / Lex mosaica* [título: Ἐκλογή τοῦ παρὰ Θεοῦ διὰ τοῦ Μωυσέως δοθέντος νόμου τοῖς Ἰσραηλίταις]: Burgmann-Troianos (1979) ⇨ Schminck (2005a); Troianos (2015) 109-111; Troianos (2017) 135-137.
- {*3.7.} *Ley agraria / Lex agraria* [título: Νόμος γεωργικὸς κατ' ἐκλογήν ἐκ τοῦ Ἰουστινιανοῦ βιβλίου]: Ashburner (1910-1912); Medvedev-Piotrovskaja-Lipšic (1984) ⇨ Schminck (2005b); Troianos (2015) 104-107; Troianos (2017) 128-132.
- {*3.8.} *Epítome de los concilios:* *cf.* n.º 6.2.

4. Composiciones propias en prosa (tratados)

“El rey faze un libro, no por qu'él le escriba con sus manos, mas porque compone las razones d'él, e las emienda et yegua e enderesça.”

Alfonso X el Sabio, *General Estoria* XVI, cap. XIII.

En esta sección incluimos los capítulos parenéticos redactados por Focio en nombre del emperador Basilio I (n.º 4.1), escritos dogmáticos redactados por Focio en su polémica contra los disidentes religiosos del imperio (n.º 4.2) o la propia Roma (n.º 4.6), así como algunos cánones (n.º 4.3-n.º 4.5) y una profesión de fe de los sacerdotes que iban a ser ordenados (n.º 4.7). Algunos de ellos son atribuciones tardías (n.º 4.8-n.º 4.11), lo que ha creado bastante confusión acerca de las posturas de Focio en su enfrentamiento con el Papa. Los textos auténticos son todos ellos salidos de la pluma de Focio, pese a que haya utilizado ocasionalmente obras anteriores, tanto propias como ajenas.

- 4.1. [TLG: Basilius imperator] **Capítulos paréneticos para el emperador León VI / *Paraenese ad Leonem: versión larga*** [66 capítulos; título: Κεφάλαια παραινετικά; acróstico: Βασίλειος ἐν Χριστῶ βασιλεὺς Ῥωμαίων Λέοντι τῷ πεποθημένῳ υἱῷ καὶ συμβασιλεῖ]: Emminger (1913) 23-73; Païdas (2009); **versión corta** [no de Focio; título: Βασιλείου Βασίλεως ἑτέρα παραίνεσις εἰς τὸν αὐτοῦ υἱὸν Λέοντα βασιλέα]: PGM 107, cols. lvii-lx; Païdas (2009) ☞ Markopoulos (1998); cf. n.º 1.3, n.º 3.1 (proemio), n.º 5.1, n.º 5.2, n.º 6.2 (carta 1 a Boris de Bulgaria).
- 4.2. [TLG: A.2 (1º) y A.25 (carta del 4º)] **Contra los maniqueos / *Contra Manichaeos*** [1º] título: Φωτίου τοῦ ἀγιωτάτου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως ἐν συνόψει διήγησις τῆς νεοφανοῦς τῶν Μανιχαίων ἀναβλαστήσεως. Λόγος Α΄]: PGM 102, cols. 13-84; Conus-Wolska (1970) 120-173. [2º] título: Ἐκλογαὶ ὁμιλιῶν / Ἄπορίαι καὶ λύσεις τῶν Μανιχαίων. Λόγος Β΄ (=Homilia 1) + Λόγος Γ΄ (=Homiliae 2-3)]: PGM 102, cols. 85-177. [3º] título: Λόγος Δ΄. Τοῦ αὐτοῦ κατὰ τῆς τῶν Μανιχαίων ἀρτιφυοῦς πλάνης / *Retractatio*; carta dedicatoria: Ἀρσενίῳ τῷ ὀσιωτάτῳ μοναχῷ πρεσβυτέρῳ καὶ ἡγουμένῳ τῶν ἱερῶν]: PGM 102, cols. 177-264; Conus-Wolska (1970) 180-183 (carta a Arsenio) ☞ Conus-Wolska (1970) aborda la conformación de este *dossier* heterogéneo sobre el maniqueísmo a partir de textos redactados o compilados en momentos diferentes por Focio; cf. n.º 2.1 (cods. 80 sobre el *Contra maniqueos* de Heracliano de Calcedonia y 179 sobre los *Libros maniqueos* de Agapio), n.º 5.2 (sobre el Laur. Plut. 9.23).
- 4.3. **Canon sobre la divina liturgia / *De divina liturgia decretum*** [título: Φωτίου τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου περὶ τῆς θείας λειτουργίας]: Hergenröther (1869) 11-12 ☞ cf. n.º 3.2.
- 4.4. **Cánones del concilio de 861 de Constantinopla IV** [título: Ἡ σύνοδος ἐν τῷ ναῶ τῶν ἀγίων ἀποστόλων συστᾶσα, ἡ πρώτη καὶ δευτέρα λεγομένη / *Protodeutera / Primum-secundum*]: Mansi (1781) cols. 536-550 ☞ El concilio, celebrado en la Iglesia de los Santos Apóstoles durante el reinado de Miguel III y el primer patriarcado de Focio, incluye 17 cánones inspirados por nuestro autor, cf. Troianos (2012) 146-148; Troianos (2015) 207-209; Troianos (2017) 158-161; cf. n.º 3.2.
- 4.5. **Cánones del concilio de 879-880 de Constantinopla** [título: Πρακτικὰ τῆς ἀγίας συνόδου συγκροτηθείσης ἐν Κωνσταντινουπόλει ὑπὸ Φωτίου τοῦ ἀγιωτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου, ἐπὶ ἐνώσει τῆς τοῦ Θεοῦ ἀγίας καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας]: Mansi (1782), cols. 497-504 ☞ El concilio, celebrado en la Iglesia de Santa Sofía (siete sesiones) y en el Crisotriclinio del palacio imperial durante el reinado de Basilio I y el segundo patriarcado de Focio, incluye en su sesión quin-

- ta 3 cánones inspirados por el patriarca; cf. Troianos (2012) 149-150; Troianos (2015) 209-210; Troianos (2017) 158-161; cf. n.º 3.2.
- 4.6. [TLG A.3-A.4] *Mistagogía del Espíritu Santo / De spiritus sancti mystagogia. Versión larga* [título: Λόγος περὶ τῆς τοῦ ἁγίου πνεύματος μυσταγωγίας]: Hergenröther (1857); PGM 102, 279-392; trad. Graves (1983) 153-191. **Epítome 1** [transmitido como parte de la *Panopolia dogmática* de Eutimio Zigabeno o como obra independiente; título: Κατὰ τῶν τῆς παλαιᾶς Ῥώμης ὅτι ἐκ τοῦ Πατρὸς μόνον ἐκπορεύεται τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, ἀλλ' οὐχὶ καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ / *Contra Veteris Romae asseclas libellus ostendens Spiritum sanctum ex solo Patre procedere, non vero etiam ex filio*; inc. Εἰ ἀπλοῦν μὲν τὸ πνεῦμα]: Hergenröther (1857) 113-120; PGM 102, 391-400; Graves (1983) 193-196. **Epítome 2** [inc. Εἰ ὁ Πατὴρ ἐν τῷ Υἱῷ καὶ]: inédito, mss. Hagion Oros, Mone Dionysiou 284 y Paris, BNF gr. 2782a. **Epítome 3** [inc. Ἐπειδὴ ὁ Υἱὸς κατὰ τὸν τῆς γεννήσεως]: inédito, ms. Oxford, Lincoln College gr. 7 ☞ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 154-165; Speck (2005); Kolbaba (2008), que considera que Focio es autor de partes de la obra, pero no el autor del texto final tal como ha llegado hasta nosotros; Polidori (2014) que descarta la intervención de Metrófanes de Esmirna en el texto; Polidori (2015); cf. n.º 6.2 cartas 2 y 291 y n.º 6.3 *Amfiloquia* 28 donde habla del *filioque*, textos todos ellos probablemente anteriores al tratado (y en algún caso, como la carta 2, usados en la composición del mismo).
- 4.7. *Profesión de fe del sacerdote* [título: Ἐκδοσις Φωτίου τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως. Σύμβολον πίστεως πρὸς τοὺς μέλλοντας χειροτονεῖσθαι ἐπισκόπους]: Delouis (2016) ☞ para las fórmulas de abjuración de la fe del siglo IX redactadas en Constantinopla y contemporáneas de Focio véase *supra* nota 20; cf. n.º 6.2 cartas 1 y 288, con pasajes paralelos en las profesiones de fe allí contenidas.
- *4.8. [TLG A.31] *Contra el primado de Roma / Ad illos qui dicunt Romam primum esse thronum* [título: Πρὸς τοὺς λέγοντας ὡς ἡ Ῥώμη θρόνος πρῶτος]: Gordillo (1940) ☞ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 170-172; Dölger (1940); Dvornik (1948) 125-127; Darrouzès (1965) 85-88.
- {*4.9.} [TLG A.29] *Contra los francos / Opusculum contra Francos* [título: Φωτίου τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, Περὶ τῶν Φράγγων καὶ τῶν λοιπῶν Λατίνων]: Hergenröther (1869) 62-71 ☞ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 172-224; Darrouzès (1963) 54-56.
- {*4.10.}[TLG A.30] *Tres opúsculos sobre el cisma / Opuscula de origine schismatis* [1º) título: Πῶς καὶ κατὰ τίνα τρόπον ἐχωρίσθησαν ἀφ' ἡμῶν οἱ Λατῖνοι καὶ ἐξεβλήθησαν τῶν πρωτείων καὶ τῶν διπτύχων / *Quomodo et quanam ratione a nobis scissi fuerint Latini atque de primatu et de diptychis ecclesiae*. 2º) título: Περὶ τῆς τῶν Λατίνων πάλιν αἰτίας / *De Latinorum rursus causa*. 3º) título: Ὅπως ἐγένετο καὶ πόθεν καὶ πότε ἡ τῶν Ἰταλῶν ἐκ

τῶν ὀρθοδόξων διαίρεσις καὶ διάστασις / *Quomodo, unde et quando Itolorum ab orthodoxia scissio ac separatio facta fuerit*]: Hergenröther (1869) 10, 154-181 ⇨ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 248.

{*4.11.} [TLG A.28, Nicetas *chartophylax*] *Cuántas veces los romanos se separaron, en qué ocasiones y por qué causa / Quoties Romani separati sunt, quibusve temporibus et quanam ex causa* [título: Φωτίου τοῦ ἀγιωτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου· ποσάκις οἱ Ῥωμαῖοι ἀπεσχίσθησαν, καὶ ἐπὶ ποίων καιρῶν, καὶ διὰ ποίας ὑποθέσεις]: Mai (1853) pars 2, 446-448, PGM 120, cols. 712-719, Pavlov (1878) 132-134 ⇨ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 248, 869-872; Dvornik (1948) 393-394.

5. Composiciones propias en verso (poemas e himnos)

Οὐ φευκτέον ἐστὶ τὰ ποιήματα τοῖς φιλοσοφεῖν μέλλουσιν,
ἀλλὰ προφιλοσοφητέον τοῖς ποιήμασιν
Plutarco, *Cómo debe el joven escuchar poesía* 15f

[“Los que van a dedicarse a la filosofía no deben huir de la poesía, sino que deben empezar a filosofar en la poesía.”]

A pesar de que la *Biblioteca* de Focio no presta atención a la poesía, se nos han conservado algunos poemas profanos de nuestro autor dedicados al emperador Basilio (n.º 5.1-n.º 5.2) así como un epigrama de atribución dudosa (n.º 5.3). Es una producción limitada que contrasta con el gran número de himnos, estiqueros y cánones que circulan bajo el nombre de Focio, sobre el que solo muy recientemente, gracias al meticuloso trabajo de Silvia Tessari, se ha empezado a hacer algo de luz, distinguiéndose los auténticos (n.º 5.4-n.º 5.6) de otro grupo muy numeroso que está por lo general atribuido a un Focio himnógrafo que en algunos casos puede ser nuestro autor (n.º 5.8-n.º 5.13), pero que en otros es necesariamente otra persona (n.º 5.14-n.º 5.15). A estos se añaden otros himnos que con seguridad no son de Focio, incluida la producción parahimnográfica (n.º 5.7, n.º 5.16-n.º 5.19). El verso da sin duda homogeneidad a toda esta producción poética original más allá del ámbito de su *performance*.

5.1. *Tres poemas anacreónticos dedicados al emperador Basilio I* [1º) título: “Ὑμνος ἐκ προσώπου Βασιλείου δεσπότη; inc. Ἀπὸ χειλέων ὕμνον. 2º) título: “Ὑμνος ἐκ προσώπου τῆς ἐκκλησίας εἰς Βασίλειον τὸν φιλοχρίστον βασιλέα; inc. Ἀκουτισθῶμεν πάντες. 3º) título: Ἐγκωμιαστικὸς εἰς Βασίλειον τὸν φιλοχρίστον βασιλέα; inc. Ἀπὸ λογικῶν λειμώνων]: Mai–Matranga (1843); PGM 102, cols. 575-584; Christ–Paranikas (1871) 50; Ciccolella (1998); cf. n.º 1.3, n.º 4.1 para opúsculos parenéticos; cf. carta 1 enviada al rey Miguel de Bulgaria (n.º 6.2).

- *5.2. *Un poema dodecasílabo dedicado al emperador Basilio I* [des. mutilus in v. 61 ὑπεκπροχέων παντὶ σώματος μέρει]: Brinkmann (1895) xvi-xxii; Markopoulos (1992) ⇨ el poema se ha conservado en la segunda unidad codicológica del ms. Laur. Plut. 9.23 que contiene las obras contra los maniqueos de Dídimo y Alejandro de Licópolis, lo que lleva a Brinkmann (1985) xxv-xxxi y Markopoulos (1992) 230 a conjeturar que pudiera tratarse de una compilación de textos maniqueos ordenada por Focio (cf. n.º 4.2, donde Focio menciona a Alejandro de Licópolis entre sus fuentes) de la que no hizo ni extractos (cf. n.º 1.1) ni reseñas (cf. n.º 2.1, donde los cods. 80 y 179 hablan respectivamente sobre el *Contra maniqueos* de Heracliano de Calcedonia y los *Libros maniqueos* de Agapio); cf. también referencias en n.º 5.1.
- *5.3. [TLG A.7] *Epigrama epidíctico sobre Aquiles Tacio* [título: Φωτίου πατριάρχου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως, ἄλλοι δέ φασιν Λέοντος τοῦ φιλοσόφου; inc.: Ἐρωτα πικρόν, ἀλλὰ σώφρονα βίον]: *Antología griega* 9.203; Waltz-Soury (1957) 80-81; Beckby (1957-1958) vol. 3, 124-125 ⇨ Westerink (1986); Baldwin (1990) 6-9; Lauxtermann (2003) 105-106; cf. n.º 2.1, cod. 87 sobre Aquiles Tacio.
- 5.4. *Hirmos yámbicos de ocho odas* [título: Ἀκολουθία Φωτίου πατριάρχου ἱαμβοί; inc. Ἐν ἰσχύϊ κραταιότητός σου, Λόγε]: Lauriotes (1895-1896) 220; Papadopoulos-Kerameus (1896) suppl. II, 57 ss.; Eustratiades (1931) n.º 259, p. 183; Tessari (2014) 23-37.
- 5.5. *Himno al patriarca Metodio* [título: Κανὼν τοῦ ἁγίου Μεθοδίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως; acróstico: Μεθοδίω Φώτιος ὕμνον προσφέρω, inc. Μαρμαρυγὰς ἀπαστράπτων τῶν ἀρετῶν]: Acconcia Longo (1972) 50-62; Tessari (2014) 415-442.
- 5.6. *Estiquero al patriarca Metodio* [título: Μηνὶ Ἰουνίου ἰδ' τοῦ ὀσίου πατρὸς ἡμῶν Μεθοδίου πατριάρχου, Φωτίου πατριάρχου; inc. Εὐφροσύνης σήμερον]: *Acta Sanctorum Iunii* 1698, II, 960; PGM 102, col. 576-577; Christ-Paranikas (1871) 99 s.; Koutlounousianos (1895) 47; Tessari (2014) 451-462.
- {*5.7.} *Estiquero al patriarca Metodio* [título: Μηνὶ Ἰουνίου ἰδ' τοῦ ὀσίου πατρὸς ἡμῶν Μεθοδίου πατριάρχου; inc. Ἀστὴρ ἀνέτειλεν εὐσεβείας]: Koutlounousianos (1895) 47; Christ-Paranikas (1871) 99 s.; Tessari (2014) 465-476.
- *5.8. *Dos cánones a la Trinidad y la Madre de Dios* [1º título: Ὁ κανὼν, ποίημα Φωτίου πατριάρχου; inc. Ἡ πανουργὸς Τριάς. 2º título: Ἐτερος κανὼν εἰς τὴν ἁγίαν καὶ ὁμοούσιον Τριάδα καὶ εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον, Φωτίου; inc.: Πάτερ παντοκράτορ, υἱὲ Πατρὸς Λόγε]: Papadopoulos-Kerameus (1892a); Tessari (2014) 38-89.

- *5.9. *Cinco estiqueros prosomios para María Egipciaca* [título: Ἑτερα προσόμοια; inc.: Αἰγύπτου χειροποίητα ὁ σείσας]: Tessari (2014) 411-414.
- *5.10. [Photius alter hymnographus?] *Cinco cánones a la Madre de Dios* [1º) título: Ἑτερος (κανῶν) τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου, acróstico: Πρώτη δέησις τῆ πανάγνῃ Παρθένῳ, Φωτίου; inc. Πύλη τοῦ φωτὸς τοῦ νοητοῦ. 2º) título: Κανῶν παρακλητικὸς τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου; acróstico: Τρίτη δέησις τῆ πανευκλεεῖ Κόρῃ, Φωτίου; inc.: Τὸν ἐν σοὶ ἀπορρήτως. 3º) título: Ἑτερος κανῶν παρακλητικὸς εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον; acróstico: Ὑμνος τέταρτος τῆ πανάγνῃ Παρθένῳ, Φωτίου; inc.: Ὑμνῶ σου Πανάχραντε. 4º) acróstico: Ταῦτη καὶ ἡ δέησις ὀγδὴ πρέπει, Φωτίου; inc. Τὸ στόμα μου πλήρωσον γλυκασμοῦ. 5º) título: Κανῶν παρακλητικὸς εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον; acróstico hexamétrico: Σοὶ προσάγω, Σεμνή, πύματον τόδε Φώτιος ἄσμα; inc.: Σκιαῖς καὶ τύποις Ἰσραὴλ ὁ πρότερος]: Hagioreites (1796) 17-20, 63-66, 213-216; Pitra (1876) 439 ss.; Eustratiades (1931) 31-34, 314-317; Panagiotou (2005-2006); Tessari (2014) 96-192.
- *5.11. [Photius alter hymnographus?] *Siete cánones a San Nicolás de Mira* [1) título: Κανῶν ἀγίων ἀποστόλων καὶ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Νικολάου; acróstico: Εἰς Νικόλαον πρῶτος ὕμνος Φωτίου; inc.: Ἐπὶ τὴν πρεσβείαν σου, σοφέ. 2) título: Κανῶν τῶν ἀγίων ἀποστόλων καὶ τοῦ ἀγίου Νικολάου; acróstico: Αἶνον τρίτον σοί, Νικόλαε, προσφέρω, Φώτιος; inc.: Ἀληθείας ὑπάρχων κῆρυξ. 3) título = 2); acróstico: Τέταρτος ὕμνος τῷ καλῷ μου προστάτῃ, Φωτίου; inc.: Τὴν ἄκανθαν, σοφέ. 4) título = 2); acróstico: Πέμπτος κανῶν πέφυκε τῷ πανολβίῳ, Φωτίου; inc.: Πέλαγός με κινδύνων. 5) título = 2); acróstico: Ἐκτον μέλος σοι προσφέρω θεήφορε, Φώτιος; inc.: Ἐν οὐρανοῖς τῷ Δεσπότη παρεστηκώς. 6) título: Κανῶν παρακλητικὸς καὶ τῶν ἀγίων ἀποστόλων καὶ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Νικολάου; acróstico: Μέλος πέφυκεν ἑβδομον Νικολάω, Φωτίου; inc.: Μύστα τῶν ἀπορρήτων. 7) título = 6); acróstico: Δέξαι τὸν ὕμνον τοῦτον ὄγδοον, πάτερ, Φωτίου; inc.: Δέχου τὸν ὕμνον, ἱερὲ Νικόλαε]: Strategopoulos (2009); Tessari (2014) 259-410.
- *5.12. [Photius alter hymnographus?] *Ocho cánones a San Juan Teólogo* [inc. canon I, oda I: Πρὸς τὸ ὑπερβάλλον ἀφορῶν]: Manaphes (1994); Tessari (2009).
- *5.13. [Photius alter hymnographus?] *Cuatro estiqueros prosomios a la Madre de Dios* [título: Στιχηρὰ προσόμοια τῆς Θεοτόκου πρὸς Ὁ ἐξ Ὑψίστου κληθεῖς; acróstico: Φωτι; inc.: Φύσεως νόμους καὶ ὄρους ὑπερβᾶσα]: Tessari (2014) 193-196.
- {*5.14.}[Photius alter hymnographus peccator] *Canon a la Madre de Dios* [título: κανῶν εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον; acróstico: Ἄιδω τῆ Θεοτόκῃ ὁ ἁμαρτωλὸς Φώτιος; inc. Ἄχραντε Θεοτόκε, δέξαι μου τὴν δέησιν]: Papadopoulos-Kerameus (1900); Bouteres (1904); Tessari (2014) 197-217.

- {*5.15.}[Photius alter hymnographus peccator] *Dos cánones a San Teodulo Estilita* [acróstico: Δέξαι δέησιν Θεόδουλε Φωτίου οίκτροῦ; inc.: Δέσποτα μόνε οἰκτίρμον]: Tessari (2014) 218-257.
- {*5.16.}*Un contacio a Irene Megalomártir* [inc.: Φωταυγεία διαλάμπουσα πάση τῇ γῆ]: Pitra (1876) 438-439 ☞ Tessari (2014) 477-481.
- {*5.17.}*Un contacio a San Gregorio Teólogo* [inc.: Φωτοβολῶν τῇ μελλιρρῦτῳ γλώττη σου]: Pitra (1876) 663-673 ☞ Tessari (2014) 481-482.
- {*5.18.}*Composiciones parahimnográficas 1* [1º) *Canon sobre las edades de los hombres* dedicado por un exiliado a su amigo Marcelo; inc. Ἡλικίαι τῶν ἀνθρώπων. 2º) *Siete estiqueros* sobre la conformación de la tierra, las nubes y el agua; inc.: Μέσην εἰληφυῖα τοῦ παντὸς θέσιν. 3º) *Exapostelario* sobre los libros del *Antiguo Testamento*; inc. Γένεσιν, Ἐξοδον νόει]: Tomadakes (1972-1973); Mitsakis (1990) 47-52 ☞ Tessari (2009) 26-29.
- {*5.19.}[Nicephorus Blemmydes] *Composiciones parahimnográficas 2* [*Siete estiqueros y un canon* de contenido médico (orina, flebotomía), atribuidos a un Φώτιος φιλόσοφος en el Marc. gr. V.13; inc.: Μάθε καὶ τὰ αἵματα λοιπόν]: Ideler (1842) 318-322; Gédéon (1878) 399 ☞ Heisenberg (1896) lxxxv-lxxxix; Mitsakis (1990); Tessari (2009) 29-30.

6. Compilaciones de textos propios

Υἱέ μου, φύλαξαι ποιῆσαι βιβλία πολλά, οὐκ ἔστιν
περασμός, καὶ μελέτη πολλὴ κόπωσις σαρκός
Eclesiastés 12.12

[“Hijo mío, evita escribir muchos libros, pues no se
llegan a concluir y el mucho trabajo fatiga el cuerpo.”]

Καλλίμαχος ὁ γραμματικὸς τὸ μέγα βιβλίον ἴσον
ἔλεγεν εἶναι τῷ μεγάλῳ κακῷ
Ateneo, Dipnosofistas 3.1

[“Calímaco el gramático dijo que el libro
grande es igual a un gran mal.”]

Focio escribió sobre todo tratados menores, como los que hemos reseñado en prosa y en verso (apartados 4 y 5), aunque hemos visto cómo bajo su dirección se extractaron obras diversas (apartado 1), se comentaron otras (apartado 2) o se reeditaron con cambios compilaciones anteriores (apartado 3). Algunos de los breves tratados de Focio fueron, sin embargo, compuestos por él con vistas a ser agrupados en el futuro en colecciones, algo

que es especialmente evidente en sus cartas (n.º 6.2), los *Amfiloquia* (n.º 6.3) y la propia colección de reseñas y *excerpta* que conformó la *Biblioteca* (n.º 6.4), ya que son raros los casos de transmisión independiente de los textos que las conforman. La situación es diferente de la de las *Homilias*, ya que muchas de ellas se han transmitido por separado, tal como vimos arriba en el listado de *Pinakes* (n.º 6.1). Hay que señalar que estas colecciones de sus obras respondían probablemente a un plan editorial diseñado por él, pero que pudieron ser llevadas a cabo por personas de su círculo y no siempre necesariamente bajo su supervisión directa o siquiera en vida del propio Focio, pues un trabajo de esta naturaleza quizás requería una dedicación exclusiva y un considerable esfuerzo, para los que las responsabilidades públicas de Focio durante sus dos patriarcados no dejaban mucho tiempo. Diferente es el caso de la breve colección de 10 respuestas canónicas sobre temas diversos (n.º 6.5) que se puede relacionar con algunos *responsa* transmitidos en conexión con las cartas de Focio. Finalmente, las sentencias sobre los iconos (n.º 6.6), si es que son obra suya, serían una colección de *excerpta* de sentencias focianas quizás sacados de sus escritos, con lo que de alguna manera se cierra el círculo de la producción literaria atribuida a Focio del mismo modo que empezó (apartado 1).

- 6.1. [TLG A.5] *Homilias* / *Homiliae* [Inc. Φωτίου τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου ὁμιλία πρώτη]: Laourdas (1959) / trad.: Mango (1958) ⇨ muchas de las homilias tienen transmisión independiente de la colección en los manuscritos, tal como se observa en la lista de *Pinakes* (números B.13-31).
- 6.2. [TLG A.6] *Cartas* / *Epistulae*: Laourdas–Westerink (1983-1988); trad. Stratoudaki White (1982) ⇨ cf. n.º 6.3 (la colección de cartas y *Amfiloquia* se mezcla en la transmisión); la carta 1 a Miguel de Bulgaria tuvo circulación separada y de la exposición de los concilios contenida en ella se hicieron a su vez resúmenes que tuvieron también transmisión independiente; para una sinopsis de los concilios atribuida a Focio (n.º 3.8), cf. Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 250-254, que discute diversas versiones atribuidas a Focio para negarle la autoría de todas ellas; cf. n.º 2.3, n.º 3.2, n.º 3.8, n.º 4.6, n.º 4.7, n.º 5.1; para la carta dedicatoria de la *Biblioteca* a Tarasio, no transmitida con sus demás cartas, cf. n.º 2.1.
- 6.3. [TLG A.6] *Amfiloquia* / *Amphilochia* [título: Τὰ Ἀμφιλόχεια, ἢ λόγων ἱερῶν καὶ ζητημάτων ἱερολογίαὶ πρὸς Ἀμφιλόχιον τὸν ὀσιώτατον μητροπολίτην Κυζίκου, ἐν τῷ καιρῷ τῶν πειρασμῶν ζητημάτων διαφόρων εἰς ἀριθμὸν τριακοσίων συντεινόντων ἐπίλυσιν αἰτησάμενον]: Laourdas–Westerink (1983-1988) ⇨ cf. n.º 6.2 (la colección de cartas y *Amfiloquia* se mezcla en la transmisión); cf. n.º 1.5, n.º 2.2-n.º 2.4, n.º 4.6.
- 6.4. [TLG A.1] *Biblioteca* / *Bibliotheca*, cf. n.º 1.1 y n.º 2.1.

- 6.5. *Diez cuestiones sobre obispos y metropolitans / Interrogationes decem / Collectiones accurataeque demonstrationes de episcopis et metropolitans et reliquis aliis necessariis quaestionibus ex synodicis et historicis monumentis excerptae* [título: Φωτίου τοῦ πατριάρχου ἐρωτήματα δέκα σὺν ἴσαις ταῖς ἀποκρίσεσι / Τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου συναγωγαὶ καὶ ἀποδείξεις ἀκριβεῖς συνειλεγμέναι ἐκ τῶν συνοδικῶν καὶ ἱστορικῶν γραφῶν περὶ ἐπισκόπων καὶ μητροπολιτῶν καὶ λοιπῶν ἐτέρων ἀναγκαίων ζητημάτων]: Fontani (1785) 1-80; PGM 104, cols. 1219-1232 ☞ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 165-170; al final de la edición de Laourdas-Westerink (1983-1988) de las cartas (n.º 6.2) se encuentran algunos *responsa* de Focio a cuestiones canónicas de carácter más particular: carta 292, *responsum* a un metropolitano sobre cuestiones diversas = Grumel-Darrouzès (1989) n.º 569 [539]; carta 293, *responsum* a un monje o metropolitano por *μιαροφαγία* = Grumel-Darrouzès (1989) n.º 570 [540]; carta 294, *responsum* a un metropolitano por haber consagrado a un sacerdote adúltero = Grumel-Darrouzès (1989) n.º 572 [542]; carta 296, *responsum* a un obispo que ha bendecido el matrimonio contra la oposición de los padres = Grumel-Darrouzès (1989) n.º 575 [545]; carta 297, cinco *responsa* de Focio a León arzobispo de Calabria (editados por Mai [1825-1831] 216-224) = Grumel-Darrouzès (1989) n.º 562 [531]; cf. Troianos (2012) 168-169; Troianos (2015) 226.
- *6.6. *Sentencias sobre las santas imágenes / Excerpta de sacris imaginibus ex Nicephoro et Photio patriarchis et Theodoro Studita* [título: Χρήσεις κατὰ εἰκονομάχων ἐκ τῶν συγγραμμάτων Νικηφόρου καὶ Φωτίου τῶν πατριαρχῶν Κωνσταντινουπόλεως καὶ Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου]: transmitidas en varios mss. y recogidas en Eutimio Zigabeno, *Πανοπλία δογματική*, tit. 22 (PGM 130, cols. 1163-1174, pero sin mención del nombre de Focio: Κατὰ εἰκονομάχων ἐπιτομή τις ἠκριβωμένη ἀπὸ τε τῶν πρακτικῶν τῆς ἐβδόμης συνόδου, καὶ τῶν Γερμανοῦ καὶ Νικηφόρου τῶν πατριαρχῶν Κωνσταντινουπόλεως, καὶ τῶν τοῦ μακαρίου Θεοδώρου τοῦ Στουδιτῶν; inc. Ἀρχέτυπὸν ἐστὶν ἀρχή; sobre ella se basa Nicetas Coniata en su *Πανοπλία δογματική / Thesaurus orthodoxiae*, editada parcialmente en PGM 139, cols. 1087-1444 y PGM 140, cols. 9-292, que sí menciona el nombre de Focio) y en Mateo Blastares, *Σύνταγμα κατὰ στοιχείων / Syntagma alphabeticum* E 6 (Rhalles-Potles [1852-1859] vol. 6, 246-248; PGM 144, cols. 1267-1272; Φωτίου Πατριάρχου καὶ Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου; inc. Εἰκῶν λέγεται παρὰ τὸ εἰκέναι) ☞ Hergenröther (1867-1869) vol. 3, 254-256 indica que las ideas de los pasajes remiten por su contenido, aunque no por su forma, a las cartas (n.º 6.2) y los *Amfiloquia* (n.º 6.3) pero deja abierta la cuestión de su autoría.

Bibliografía

- Acconcia Longo, A., *Analecta Hymnica Graeca e codicibus eruta Italiae inferioris*, vol. 10, *Canones Iunii*, Roma 1972.
- Aerts, W.J. et alii, “The Prooimion of the Eisagoge. Translation and Commentary”, *Subseciva Groningiana* 7 (2001) 91-155.
- Allen, T.W., “Palaeographica III. A group of ninth-century manuscripts”, *Journal of Philology* 41 (1938) 48-65.
- Anderson, J., “Eudokia Makrembolitissa’s orthodox miscellany: Cod. Paris. gr. 922”, *Δελτίον τῆς Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας* 29 (2008) 17-22.
- Ashburner, W., *Νόμος Ῥοδίων ναυτικὸς. The Rhodian Sea-Law*, Oxford 1909 (reimpr. Aalen 1976).
- Ashburner, W., “The Farmer’s Law”, *Journal of Hellenic Studies* 30 (1910) 85-108 y 32 (1912) 68-95.
- Baldwin, B., “The epigrams of Leo the Philosopher”, *Byzantine and Modern Greek Studies* 14 (1990) 1-17.
- Beck, H.-G., *Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich*, Múnich 1959.
- Beckby, H., *Anthologia Graeca*, Múnich 1957-1958, 4 vols.
- Bianchi, N.–Schiano, Cl., *Fozio. Biblioteca. Introduzione* di Luciano Canfora. *Nota sulla tradizione manoscritta* di Stefano Micunco, Pisa 2016.
- Bibikov, M.V., *Vizantijskij prototip drevnejšej slavjanskoj knigi (Izbornik Svjatoslava 1073 goda)*, Moscú 1996.
- Bouteres, G.A., *Ἀκολουθίαι πλήρης τῶν ἀγίων Μαρίσσης, Μαρίας τῆς Μαγδαλινῆς καὶ Μαρκέλλης τῆς Χιοπολίτιδος*, Atenas 1904.
- Brinkmann, A., *Alexandri Lycopolitani contra Manichei opinioniones disputatio*, Leipzig 1895.
- Buchwald, W.–Hohlweg, A.–Prinz, O., *Tusculum-Lexikon griechischer und lateinischer Autoren des Altertums und des Mittelalters*, Múnich–Zúrich 1982³.
- Buchwald, W.–Hohlweg, A.–Prinz, O., *Dictionnaire des auteurs grecs et latins de l’Antiquité et du Moyen Age*, trad. y complet. por J.D. Berger–J. Billen, Turnhout 1991.
- Burgmann, L.–Troianos, Sp., “Nomos Mosaikos”, *Fontes Minores* 3 (1979) (Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte 4) 126-167.
- Cavallo, G., “Qualche riflessione sulla collezione filosofica”, en C. D’Ancona (ed.), *The Libraries of the Neoplatonists*, Leiden 2007, 155-165.
- Cavallo, G., “Stralci di storia di un gruppo di manoscritti greci del secolo IX”, en P. Chiesa–A.M. Fagnoni–R.E. Guglielmetti (eds.), *Ingenio facilis. Per Giovanni Orlandi (1938-2007)* (Strumenti e studi 43), Florencia 2017, 3-64.
- Christ, W. von–Paranikas, M.K., *Anthologia Graeca carminum Christianorum*, Leipzig 1871.
- Ciccolella, F., “Three anacreontic poems assigned to Photios”, *Orientalia Christiana Periodica* 64 (1998) 305-328.
- Clavaud, R., *Demosthène. Prologues*, Paris 1974.
- Colonna, A., “Un epigramma di Teodoro Prodromo sulla «Cariclea» di Eliodoro”, en S. Felici (ed.), *«Humanitas» classica e «Sapientia» cristiana. Scritti offerti a Roberto Iacoangeli*, Roma 1992, 61-63.
- Conus-Wolska, W., “Photius, Récit de la réapparition des Manichéens”, *Travaux et Mémoires* 4 (1970) 99-183.
- Darrouzès, J., “La mémoire de Constantin Stilbès contre les latins”, *Revue des études byzantines* 21 (1963) 50-100.

- Darrouzès, J., “Les document byzantins du XIIe siècle sur la primauté romaine”, *Revue des études byzantines* 23 (1965) 42-88.
- De Groote, M., “The Soterios Project revisited: status quaestionis and the future edition”, *Byzantinische Zeitschrift* 118 (2015) 63-78.
- Delouis, O., “La profession de foi pour l’ordination des évêques (avec un formulaire inédit du patriarche Photius)”, en O. Delouis–S. Métivier–P. Pagès (eds.), *Le saint, le moine et le paysan. Mélanges d’histoire byzantine offerts à Michel Kaplan*, Paris 2016, 119-138.
- Dölger, F., reseña a Gordillo (1940) en *Byzantinische Zeitschrift* 40 (1940) 522-525.
- Duffy, J.M., *Michaelis Pselli philosophica minora*, Leipzig 1992.
- Dvornik, Fr., *The Photian schism. History and legend*, Cambridge (Mass.) 1948.
- Eleuteri, P.–Rigo, A., *Eretici, dissidenti, musulmani ed ebrei a Bisanzio. Una raccolta eresiologicala del XII secolo*, Venecia 1993.
- Emminger, K., *Studien zu den griechischen Fürstenspiegeln. II Die spätmittelalterliche Übersetzung der Demonicea. III Βασιλείου κεφάλαια παραινετικά* (Programm des K. Luitpold-Gymnasiums), München 1913.
- Eustratiades, S., *Θεοτοκάριον* (Άγιορειτική βιβλιοθήκη 7-8), Chennevières-sur-Marne 1931.
- Eustratiades, S., *Ειρμολόγιον* (Άγιορειτική βιβλιοθήκη 9, Μνημεία άγιολογικά), Chennevières-sur-Marne 1932.
- Faraggiana di Sarzana, Ch.F., “Fra teologia, cronografia e diritto: una singolare compilazione eresiologicala dei primi decenni del secolo XI, con un inedito di Fozio”, *Rivista di studi bizantini e neoellenici* 47 (2010) 141-175.
- Fontani, F., *Novae deliciae eruditorum*, Florencia 1785, vol. 1, pars 2.
- Garzaniti, M., “The Constantinopolitan project of the Cyrillo-Methodian mission according to the Slavonic Lives of the Thessalonican brothers”, *International scientific conference. Cyril and Methodius. Byzantium and the World of the Slavs*, Salónica 2015, 51-67.
- Garzaniti, M., “Missionerskoe nasledie Kirilla i Mefodija i Simeonov sbornik, in 100 godini Kirilometodievistika v Bălgarija. Identificirane na evrejski i christianski modeli v literaturata”, *Kirilo-Metodievski studii* 25 (2017) 305-316.
- Gédéon, M.I., “Φωτίου μοναχοῦ, στιχηρὰ καὶ κανόνες ποιηθέντα καὶ δοθέντα τῷ εὐσεβεστάτῳ βασιλεῖ κυρῷ Ἰωάννῃ”, *Ἡμερολόγιον τῆς Ἀνατολῆς* 1 (1878) 399.
- Gordillo, M., “Photius et Primatus Romanus. Num Photius habendus sit auctor opusculi Πρὸς τοὺς λέγοντας ὡς ἡ Ῥώμη θρόνος πρῶτος”, *Orientalia Christiana Periodica* 6 (1940) 1-39.
- Graves, J., *On the mystagogy of the Holy Spirit by Saint Photius patriarch of Constantinople*, Astoria (Nueva York) 1983.
- Grumel, V.–Darrouzès, J., *Les Regestes des actes du Patriarcat de Constantinople*, vol. 1: *Les actes des patriarches*, Fasc. II et III: *Les registes de 715 à 1206*, Paris 1989, 2^a ed.
- Hägg, T., *Photios als Vermittler antiker Literatur. Zur Technik des Referierens und Excerptierens in der Bibliothek*, Uppsala–Estocolmo 1975.
- Hagioreites, N., *Θεοτοκάριον*, Venecia 1796.
- Henry, J.R., *Photios, Bibliothèque* (Les Belles Lettres), Paris 1959-1977, 8 vols.
- Heisenberg, A., *Nicephori Blemmydae Curriculum Vitae et Carmina*, Leipzig 1896.
- Hergenröther, J., *Photii Copl. liber de spiritus sancti mystagogia*, Ratisbona 1857.
- Hergenröther, J., *Photius, Patriarch von Constantinopel. Sein Leben, seine Schriften und das griechische Schisma*, Ratisbona 1867-1869, 3 vols.
- Hergenröther, J., *Monumenta Graeca ad Photium eiusque historiam pertinentia*, Ratisbona 1869, 62-71.

- Hofmann, G., “Der hl. Johannes Klimax bei Photios”, *Orientalia Christiana Periodica* 7 (1941) 461-479.
- Hunger, H., *Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner*, München 1977, 2 vols.
- Ideler, I.L., *Physici et medici Graeci minores*, vol. 2, Berlin 1842.
- Kazhdan, A. (ed.), *Oxford Dictionary of Byzantium*, Oxford 1991, 3 vols.
- Kiapidou, E.-S. “The titling of Byzantine historiographical texts”, *Medioevo greco* 16 (2016) 119-143.
- Kolbaba, T.M., *Inventing Latin Heretics. Byzantines and the filioque in the Ninth Century*, Kalamazoo 2008.
- Koutloumousianos, B., *Μηναῖον τοῦ Ὀκτοβρίου* (= *Μηναῖα*, vol. 10), Venecia 1895.
- Krikones, Ch.T., *Συναγωγή πατέρων εἰς τὸ κατὰ Λουκᾶν Εὐαγγέλιον ὑπὸ Νικήτα Ἡρακλείας (κατὰ κώδικα Ἰβήρων 371)* (Βυζαντινὰ Κείμενα καὶ Μελέται 9), Salónica 1973.
- Laourdas, B., *Φωτίου. Ομιλίες* (Ελληνικά. Παράρτημα 12), Salónica 1959.
- Laourdas, B.–Westerink, L.G., *Photius. Epistolae et Amphilochia*, Leipzig 1983-1988, 6 vols.
- Lauriot, A., “Φωτίου πατριάρχου στίχοι”, *Ἐκκλησιαστικὰ ἀλήθεια* 15 (1895-1896).
- Lauxtermann, M.D., *Byzantine poetry from Pisides to Geometres. Texts and Contexts* (Wiener byzantinische Studien 24.1), Viena 2003.
- Lilie, R.-J. et alii, *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit. Erste Abteilung 641-867*, Berlin 1998-2002, 7 vols.
- Lilie, R.-J. et alii, *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit. Zweite Abteilung 867-1025*, Berlin 2009-2013, 9 vols.
- Mai, A., *Scriptorum veterum nova collectio e Vaticanis codicibus edita*, vol. 1, Roma 1825-1831, 216-224.
- Mai, A., *Scriptorum veterum nova collectio e Vaticanis codicibus edita*, vol. 9, Roma 1837.
- Mai, A., *Novae Patrum bibliothecae tomus sextus*, Roma 1853.
- Mai, A.–Matranga, P., “Photii hymni tres”, en A. Mai, *Spicilegium Romanum* 9 (1843) 739-743.
- Manaphes, K.A., “Φωτίου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως ἄγνωστοι ὀκτώηχοι κανόνες εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν Θεολόγον”, en *Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ μεγάλου Φωτίου ἐπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως*, Salónica 1994, 493-565.
- Mango, C., *The Homilies of Photios Patriarch of Constantinople*, Cambridge (Mass.) 1958.
- Mansi, J.D., *Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio*, vol. 16, Venecia 1781.
- Mansi, J.D., *Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio*, vol. 17, Venecia 1782.
- Marcotte, D., “La «collection philosophique». Historiographie et histoire du texte”, *Scriptorium* 68 (2014) 145-165.
- Markopoulos, A., “An anonymous laudatory poem in honor of Basil I”, *Dumbarton Oaks Papers* 46 (1992) 225-232.
- Markopoulos, A., “Autour des *Chapitres parénétiqes* de Basile Ier”, *EYΨΥΧΙΑ. Mélanges offerts à Hélène Ahrweiler* (Byzantina Sorbonensia 16), Paris 1998, vol. 2, 469-479.
- Martini, E., *Textgeschichte der Bibliothek des Patriarchen Photios von Konstantinopel*, Leipzig 1911.
- Medvedev, P.–Piotrovskaja, E.K.–Lipšic, E.E., *Nomos Georgikos* (Academia scientiarum URSS. Institutum historiae URSS, sectio Leninopolitana), Leningrado 1984.
- Mitsakis, K., “Byzantine and Modern Greek Parahymnography”, *Studies in Eastern Chant* 5 (1990) 9-76.
- Moore, P., *Iter Psellianum: a detailed listing of manuscript sources for all works attributed to Michael Psellos, including a comprehensive bibliography*, Toronto 2005.

- Oehler, K., “Zacharias von Chalkedon über die Zeit”, *Byzantinische Zeitschrift* 50 (1957) 31-38.
- Païdas, K.P.S., *Βασίλειος Α΄ Μακεδών: Δύο παραιναιτικά κείμενα πρὸς τὸν αὐτοκράτορα Λέοντα Σ΄ τὸν Σοφὸ* (Κείμενα Βυζαντινῆς Λογοτεχνίας 5), Atenas 2009.
- Papadopoulos-Kerameus, A., “Φωτίου πατριάρχου ὕμνος ἀνέκδοτος”, *Pravoslavnyj Palestinskij Sbornik* 11 (1892a) 9-14.
- Papadopoulos-Kerameus, A., “Φωτίου πατριάρχου σχόλια εἰς τὰς Πνευματικὰς Πλάκας Ἰωάννου τοῦ τῆς Κλίμακος συλλεγόντα ἐκ τοῦ 93 κώδικος τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις χειρογράφων τῆς μονῆς τοῦ τιμίου Σταυροῦ τῶν Ἰβηρῶν”, *Pravoslavnyj Palestinskij Sbornik* 11 (1892b) 21-24.
- Papadopoulos-Kerameus, A., *Svjatejsago patriarcha Fotija archiepiskopa Konstantinopolskago XLV nezdannych pisem*, San Petersburgo 1896.
- Papadopoulos-Kerameus, A., “Εἷς ὕμνος τοῦ πατριάρχου Φωτίου”, *Letopis Istoriko-filologiceskogo obscestva pri Novorossijskom universitete* 8 (1900) 345-364.
- Panagiotou, A., “Δύο ἀνέκδοτοι κανόνες τοῦ ἱεροῦ Φωτίου”, *Ἐπιστημονικὴ ἐπετηρὶς τῆς φιλοσοφικῆς σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν* 37 (2005-2006) 135-156.
- Pavlov, A., *Kriticheskie opyty po istorii drevneishei greko-russkoi polemiki protiv latinian*, San Petersburgo 1878.
- Pitra, J.B., *Iuris ecclesiastici Graecorum historia et monumenta*, vol. 2, Roma 1868.
- Pitra, J.B., *Analecta Sacra spicilegio Solesmensi parata*, vol. 1, París 1876.
- Polidori, V., “Photius and Metrophanes of Smyrna: the controversy of the authorship of the Mystagogy of the Holy Spirit”, *Medioevo Greco* 14 (2014) 199-208.
- Polidori, V., “Towards a critical edition of Photius’ *Mystagogy of the Holy Spirit*”, *Studi sull’Oriente Cristiano* 19 (2015) 5-18.
- Porson, R., *Φωτίου τοῦ πατριάρχου λέξεων συναγωγή*, Cambridge 1882, 2 vols.
- Reuss, J., *Matthäus-Kommentare aus der griechischen Kirche* (Texte und Untersuchungen 61) Berlin 1957.
- Reuss, J., *Johannes-Kommentare aus der griechischen Kirche* (Texte und Untersuchungen 89), Berlin 1966.
- Rhalls, G.A.–Potles, M., *Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων*, Atenas 1852-1859 (reimpr. Atenas 1992), 6 vols.
- Richard, M., “Ἀπὸ φωνῆς”, *Byzantion* 20 (1950) 191-222.
- Rodolakes, G.E., *Ἀπὸ τὸν Νόμο Ροδίων στο 53ο βιβλίον τῶν Βασιλικῶν. Συμβολὴ στη μελέτη τοῦ βυζαντινοῦ ναυτικοῦ δικαίου*, Atenas 2007.
- Ronconi, F., “L’automne du patriarche. Photios, la Bibliothèque et le Venezia, Bibl. Naz. Marc., gr. 450”, en J. Signes Codoñer–I. Pérez Martín (eds.), *Textual transmission in Byzantium: Between textual criticism and Quellenforschung*, Turnhout 2014a, 93-130.
- Ronconi, F., “Pour la datation de la Bibliothèque de Photius. La Myriobiblos, le Patriarche et Rome”, en E. Juhász (ed.), *Byzanz und das Abendland II. Studia Byzantino-Occidentalia*, Budapest 2014b, 135-153.
- Ronconi, F., “Il *moveable feast* del Patriarca. Note e ipotesi sulla genesi della *Bibliotheca* di Fozio”, en L. del Corso–F. de Vivo–A. Stramaglia (eds.), *Nel segno del testo. Edizioni, materiali e studi per Oronzo Pecere*, Florencia 2015, 203-238.
- Rybakov, B.A., *Izbornik Svjatoslava 1073 goda*. Moscú 1977.
- Schamp, J., *Photios historien des lettres. La Bibliothèque et ses notices biographiques*, París 1987.
- Schamp, J., “Photios abrégiateur”, en M. Horster–Ch. Reitz (eds.), *Condensing texts–Condensed texts* (Palingenesia 98), Stuttgart 2010, 649-734.
- Scharf, J., “Photios und die Epanagoge”, *Byzantinische Zeitschrift* 49 (1956) 385-400.

- Schminck, A., *Studien zu mittelbyzantinischen Rechtsbüchern* (Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte 13), Frankfurt am Main 1986.
- Schminck, A., “Probleme des sog. Νόμος Ῥοδίων ναυτικὸς”, en E. Chrysos et alii (eds.), *Griechenland und das Meer*, Mannheim–Möhnesee 1999, 171-178.
- Schminck, A., “Bemerkungen zum sog. *Nomos Mosaikos*”, *Fontes Minores* 11 (Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte 26) (2005a) 249-268.
- Schminck, A., “Der *Nomos Georgikos* und die Rechtspraxis”, *La réponse des juristes et des experts à la pratique du droit: 59ème Session de la Société internationale Fernand de Visscher pour l’Histoire des Droits de l’Antiquité*. Supplementum, Bochum 2005b, 66-70.
- Severyns, A., *Recherches sur la Chrestomatie de Proclos. Première partie: Le codex 239 de Photius. Tome II: Texte, traduction, commentaire* (Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l’Université de Liège 79), Lieja 1938.
- Severyns, A., *Recherches sur la Chrestomatie de Proclos. Première partie: Le codex 239 de Photius. Tome I: Étude paléographique et critique* (Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l’Université de Liège 78), Lieja 1939.
- Sickenberger, J., *Die Lukaskatene des Niketas von Herakleia* (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 22.4), Leipzig 1902, 100
- Sieswerda, D.Tj., “The Σωτήριος, the original of the Izbornik of 1073”, *Sacris erudiri* 40 (2001) 293-327.
- Signes Codoñer, J.–Andrés Santos, F.J., *La Introducción al derecho (Eisagoge) del patriarca Focio* (Nueva Roma 28), Madrid 2007.
- Signes Codoñer, J., “La diffusion envisagée par l’auteur pour son œuvre comme guide pour un classement de la littérature à Byzance aux IXe et Xe siècles”, en P. Odorico (ed.), *La face cachée de la littérature Byzantine. Le texte en tant que message immédiat* (Dossiers Byzantins 11), Paris 2013, 87-122.
- Signes Codoñer, J., *The Emperor Theophilos and the East (829-842). Court and Frontier in Byzantium during the last phase of Iconoclasm* (Birmingham Byzantine and Ottoman Studies 13), Aldershot 2014.
- Smith, W., *A Dictionary of Greek and Roman biography and mythology*, Londres 1872.
- Speck, P., “Die griechischen Quellen zur Bekehrung der Bulgaren und die zwei ersten Briefe des Photios”, en *Polypleuros Nous. Miscellanea für Peter Schreiner zu seinem 60. Geburtstag*, München 2005, 342-359.
- Staab, K., *Pauluskommentar aus der griechischen Kirche aus Katenenhandschriften gesammelt*, Münster 1993.
- Sternbach, L., *Curae Menandreae, Dissert. cl. philol. Accad. Litt. Cracoviensis* 17, Cracovia 1892, 228-245.
- Stolte, B., “A note on the un-Photian revision of the Nomocanon XIV Titulorum”, en Sp. Troianos (ed.), *Analecta Atheniensi ad ius Byzantinum spectantia I* (Forschung zur byzantinischen Rechtsgeschichte. Athener Reihe 10), Atenas–Komotini 1997, 115-130.
- Stratigopoulos, D.N., *Ὁ ἱερός Φώτιος ὑμνογράφος τοῦ ἁγίου Νικολάου*, Atenas 2009.
- Stratoudaki White, D., *Patriarch Photios of Constantinople. His life, scholarly contributions, and correspondence together with a translation of fifty-two of his Letters*, Brookline 1982.
- Tessari, S., *Studi su Fozio innografo. Analisi filologico-musicale di otto canoni in onore di San Giovanni Teologo*, Padua 2009 (tesi di laurea magistrale).
- Tessari, S., *Il corpus innografico attribuito a Fozio. Edizione critica e analisi musicale* (Hellenica 52), Alessandria 2014.

- Theodoridis, Ch. (1982-2013), *Photii patriarchae lexicon*, Berlín–Nueva York, 3 vols. (A-Φ).
- Thomson, F.J., “A comparison of the contents of the two translations of the Symeonian florilegium on the basis of the Greek original texts”, *Kirilo–Metodievski studii* 17 (2007) 721-758.
- Tomadakes, N.B., “Φωτίου Ἡλικία τῶν ἀνθρώπων”, *Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίδα τῆς φιλοσοφικῆς σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν* (1972-1973) 9-16.
- Treadgold, W., *The Nature of the Bibliotheca of Photius*, Washington 1980.
- Troianos, Sp., “Byzantine Canon Law to 1100”, en W. Hartmann–K. Pennington (eds.), *The history of Byzantine and Eastern Canon Law to 1500*, Washington 2012, 115-169.
- Troianos, Sp., *Le fonti del diritto bizantino*, Turín 2015.
- Troianos, Sp., *Die Quellen des byzantinischen Rechts*, Berlín 2017.
- Van Bochove, Th.E., *To Date or Not To Date. On the date and status of Byzantine law books*, Groningen 1996.
- Waltz, P.–Soury, G., *Anthologie Grecque. 1, Anthologie Palatine. Livre IX, Epigr. 1-358*, París 1957.
- Westerink, L.G., “Leo the Philosopher: Job and other poems”, *Illinois Classical Studies* 11 (1986) 193-222.
- Winkelman, F., *Philostorgius. Kirchengeschichte* (Die griechischen christlichen Schriftsteller) Berlín 1981, 3ª ed. (post Bidez).
- Zachariä von Lingenthal, K.E., *Collectio librorum iuris Graeco-Romanis ineditorum. Ecloga Leonis et Constantini, Epanagoge Basilii, Leonis et Alexandri*, Leipzig 1852.
- Zachariä von Lingenthal, K.E., “Die griechischen Nomokanones”, *Mémoires de l'Académie impériale des sciences de St.-Pétersbourg* Ser. VII, vol. 23, n.º 7 (1877) 1-18 (= Zachariä von Lingenthal [1973], vol 1, 614-631).
- Zachariä von Lingenthal, K.E., *Kleine Schriften zur römischen und byzantinischen Rechtsgeschichte*, Leipzig 1973, 2 vols.